



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Управління міжнародного співробітництва та європейської інтеграції

пр. Перемоги, 10 м. Київ, 01135, тел.(044)481-47-55, факс (044)481-47-55, E-mail: ird@mon.gov.ua

7.1-17-469-18
вг 10.05.2018р.

Керівникам закладів вищої освіти

Інформуємо, що відповідно до Статті 2 чинної Угоди про співробітництво між Міністерством освіти і науки України та Міністром національної освіти Республіка Польща польська сторона готова прийняти громадян України **на безкоштовне навчання (без виплати стипендій)** до закладів вищої освіти Республіки Польща на 2018/2019 академічний рік:

- до 2 осіб на навчання на ступінь магістра (повний цикл навчання бакалавр + магістр – 5 років);
- до 10 осіб на часткове/семестрове навчання (бакалаврські програми, другий семестр навчального року);
- до 3 осіб на навчання (стажування) до аспірантури.

Звертаємо увагу, що всі витрати (проживання, харчування, в тому числі витрати на проїзд та ін.), пов'язані з перебуванням у Польщі, покриваються за рахунок учасника.

Інформуємо, що навчання в Республіці Польща ведеться польською мовою у закладах вищої освіти, підпорядкованих Міністерству науки і вищої освіти Польщі (тобто, без спеціальностей медичного і художнього профілю). Кандидати на отримання ступеня магістра (за потреби) проходять також – в рамках угоди – річний мовно-підготовчий курс. Якщо кандидат відмовляється від проходження річного підготовчого курсу, він може взяти участь у конкурсі, якщо:

- налагодив контакт з польськими закладами освіти і зареєструвався в системі електронного набору на навчання;
- в нього є попереднє підтвердження про прийом на навчання, отримане з польського закладу вищої освіти.

Ці критерії /вимоги не застосовуються до особи, яка буде брати участь у річному підготовчому курсі.

МОН України прийматиме заявки (заповнена апікаційна форма та необхідні документи) в електронному та паперовому форматах (у 2-х примірниках, 2-й примірник – копії).

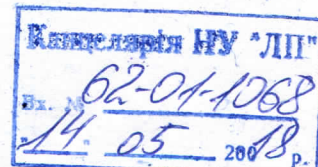
Поштова адреса: Проспект Перемоги, 10, 01135, Київ, Україна,

Міністерство освіти і науки України,

Управління міжнародного співробітництва та європейської інтеграції,

Примітка: конкурс на навчання у Польщі 2018

В електронному форматі скановані PDF документи необхідно надіслати на електронну адресу МОН ird@mon.gov.ua, зазначивши у темі листа «Конкурс на навчання у Польщі 2018».

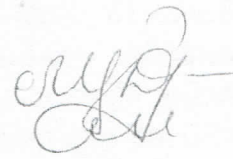


Перелік необхідних документів:

- Анкета встановленого зразка (українською мовою);
- Анкета для навчання в Польщі (англійською або польською мовою);
- CV (англійською мовою);
- Мотиваційний лист (англійською або українською мовою);
- Рекомендаційний лист (англійською або польською мовою);
- Копії документів про освіту: атестат і додаток до атестата або диплом і додаток до диплома або академічна довідка з випискою з залікової книжки;
- Копія сертифікату про володіння польською мовою (у разі наявності);
- Лист про попереднє зарахування від польського закладу освіти (у разі наявності);
- Копія закордонного паспорта.

Усі необхідні документи мають бути надіслані до Міністерства освіти і науки України до **31 травня 2018 року**.

В. о. начальника управління



Л. Д. Щітка

Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej
Polish National Agency for Academic Exchange
 ul. Polna 40
 00-635 Warszawa
 www.nawa.gov.pl
 e-mail: biuro@nawa.gov.pl

Kwestionariusz kandydata na kształcenie w Polsce
w roku akademickim/.....
Application for study/research stay in Poland
academic year/.....

Zdjęcie
Photo

I.	Dane osobowe / Personal data			
1	Nazwisko: Surname:			
2	Imię: First name:			
3	Miejsce urodzenia: Place of birth:			
4	Data urodzenia: Date of birth:			Płeć (M/K) Sex (M/F)
5	Nazwisko i imiona rodziców: Parents' names:	Matka: Mother:		
Ojciec: Father:				
6	Obywatelstwo: Citizenship:			
	Numer paszportu: Passport number:		Data ważności: Date of expiry:	
7	Aktualny adres: Present address:			
	Tel:		E-mail:	
8	Nazwisko i adres osoby, którą należy powiadomić w razie konieczności: Name and address of the person to be notified in case of emergency:			
9	Tel:		E-mail:	

II. Edukacja / Education				
10	Szkoły / Schools below the university level:			
	Szkoły ukończone Schools attended	Czas trwania Duration	Miejsce Place	Certyfikaty/Dyplomy Certificates/Diplomas
11	Studia / Studies:			
	Uczelnia Universities (Colleges) attended	Wydział lub Instytut Faculty or Institute	Czas trwania Duration	Miejsce Place
12	Forma kształcenia w Polsce o jaką ubiega się kandydat Form of studies in Poland the candidate applies for:			
	Studia wyższe (podać kierunek studiów, ew. nazwę uczelni) Degree studies (field of studies and name of university/school - optional)			
	a	Pierwszego stopnia (zawodowe) / bachelor's		
	b	Drugiego stopnia (magisterskie) / master's		
	Studia podyplomowe (podać kierunek studiów, ew. nazwę uczelni) Postgraduate studies (field of studies and name of university/school - optional)			
	a	Doktoranckie / PhD studies		
	b	inne (podać jakie) / other (if yes, specify)		
	Staże naukowe, Pobyty studyjne / Research stay, Study stay; Letni kurs językowy (Summer language course), Praktyki / Internship (scientific, artistic, other)			



NARODOWA AGENCJA WYMIANY AKADEMICKIEJ

13	Warunki finansowe na jakich kandydat zamierza kształcić się w Polsce/Financial conditions of studies:				
a	Bez odpłatności i świadczeń stypendialnych / No tuition fee and no scholarship				
b	Stypendium strony wysyłającej / Scholarship of the sending party				
c	Stypendium Rządu Rzeczypospolitej Polskiej / Scholarship of the Government of the Republic of Poland				
14	Znajomość języków / Languages				
a	Język ojczysty Mother tongue/				
b	Języki obce/Foreign languages:				
		Rozumienie Understanding	W mowie Speaking	W piśmie Writing	Czytanie Reading
	Polski/Polish				
	Angielski/English				
	Niemiecki/German				
	Francuski/French				
	Inne/Others				
Zaznaczyć/Indicate: b. dobra/Excellent, dobra/Good, średnia/Fair, słaba/Poor					
15	Dotychczasowe pobyty naukowe w Polsce /Previous academic stay in Poland:				
	Od/From				
	Do/To				
	Źródło finansowania/Financed by:				

III.	Planowane studia w Polsce / University studies planned in Poland <i>dotyczy staży naukowo - badawczych i pobytów studyjnych / concerns research stays and study stays</i>				
16	Nazwa instytucji, Nazwisko profesora / Name of professor, institution contacted:				
a	Wydział/Faculty (Department)				
b	Kierunek (temat) studiów/Proposed field of study				
17	Czas planowanego pobytu w Polsce / Duration of the planned stay in Poland				
	Od/From				
	Do/To				
	Razem miesięcy/Months in total (do 10 miesięcy /up to 10 month):				
18	Projekt badawczy w Polsce /Study/research project in Poland:				

IV.	Do kwestionariusza należy dołączyć dokumenty w języku polskim lub angielskim The following documents should be attached to the application form in Polish or English language:
a	kopie świadectwa maturalnego (dot. kandydatów na pełny cykl studiów) copies of secondary school certificates (only candidates for degree studies)
b	kopie certyfikatów i dyplomów z wykazem ocen copies of certificates, diplomas and university degrees with marks
c	listy polecające od 2 profesorów ze swojego kraju letters of recommendation from professors of your country
d	zgoda na przyjęcie wystawiona przez uczelnię albo pracownika wybranej instytucji naukowej stwierdzająca, że projekt naukowy kandydata może być przeprowadzony w instytucji przyjmującej letter of acceptance of an Institute or of a professor of the chosen educational institution stating that the applicant's project is feasible at that institution; for postgraduate or master's studies, please contact the direction of the course and attach the answer or the letter of admission;
e	inne dokumenty (zaświadczenia o znajomości języków obcych, itp.) other documents (language certificates, etc.)

Zgłoszenie należy sporządzić w 2 kopiach / Applications have to be sent in 2 copies.

Oświadczam, że podane przeze mnie dane są prawdziwe i kompletne. Zgodnie z przepisami prawa polskiego podanie powyższych danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji wniosku przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej
I hereby certify that the information given in this application form is true and complete to the best of my knowledge. According to the regulations of the Polish law the submission of the foregoing data is voluntary, although it is necessary for the realization of the application by the Polish National Agency for Academic Exchange

Miejsce / Place:	
Data / Date:	
Podpis / Signature:	

Informujemy, że podane w kwestionariuszu oraz załącznikach dane osobowe będą przetwarzane przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej z siedzibą w Warszawie, przy ul. Polnej 40, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 roku, nr 101, poz. 926 z późn. zm.) zgodnie z celami statutowym. Posiada Pan/Pani prawo dostępu do swoich danych oraz ich poprawiania. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji wniosku.
Please be advised that the personal data provided in the questionnaire and annexes will be processed by the Polish National Agency for Academic Exchange based in Warsaw, ul. Polna 40, in accordance with the Act of August 29, 1997 on the Protection of Personal Data (Journal of Laws of 2002, No. 101, item 926, as amended) in accordance with the statutory objectives. You have the right to access your data and correct it. Providing data is voluntary, but necessary to implement the application.

**СПІВРОБІТНИЦТВО
МІЖ МІНІСТЕРСТВОМ ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ТА МІНІСТРОМ НАЦІОНАЛЬНОЇ ОСВІТИ
РЕСПУБЛІКА ПОЛЬЩА**

**АНКЕТА КАНДИДАТА
НА НАВЧАННЯ У ПОЛЬЩІ
У /..... НАВЧАЛЬНОМУ РОЦІ**

фото

I. ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ

1. Прізвище _____ Ім'я _____
- По батькові _____
2. Стать: ☐ Жін ☐ Чол
3. Дата народження ____/____/____
4. Місце народження: Місто _____
Країна _____
5. Національність _____
6. Громадянство _____
7. Серія і номер закордонного паспорта _____
Виданий (ким, коли) _____
Дійсний до: _____

II. АДРЕСА

8. Потова адреса (буде використана для кореспонденції)

Назва вулиці і номер будинку, квартири

Місто _____ Поштовий індекс _____

Країна _____

Телефон _____

Електронна адреса _____

9. Місце проживання (якщо відрізняється від п.8)

Назва вулиці і номер будинку, квартири _____

Місто _____ Поштовий індекс _____

Країна _____

Телефон _____

Електронна адреса _____

III. ОСВІТА

10. Школа (середня освіта)

Назва навчального закладу _____

Місто _____ Країна _____

Мова викладання _____

Початок навчання ____/____/____ Закінчення навчання ____/____/____

Атестат (серія, номер, дата видачі) _____

11. а) Вища освіта (закінчена)

Назва навчального закладу _____

Факультет _____

Спеціальність _____

Місто _____ Країна _____

Мова викладання _____

Початок навчання ____/____/____ Закінчення навчання ____/____/____

Спеціальність _____

Кваліфікація (бакалавр/спеціаліст/магістр) _____

Диплом (серія, номер, дата видачі) _____

б) Вища освіта (внз, у якому кандидат навчається на момент подачі документів)

Назва навчального закладу _____

Факультет _____

Спеціальність _____

Місто _____ Країна _____

Мова викладання _____

Початок навчання ____/____/____ Закінчення навчання ____/____/____

Спеціальність _____

Кваліфікація (бакалавр/спеціаліст/магістр) _____

IV. ВОЛОДІННЯ МОВАМИ

12. Рідна мова _____

13. Іноземні мови (Зазначити: дуже добре, добре, посередньо, слабо)

Мова	Роки вивчення	Розуміння	Розмовна	Письмо	Читання
Польська					
Англійська					
Іспанська					
Німецька					
Російська					
Французька					
Інша					
Інша					

V. ІНШЕ

13. Прізвище та контактна інформація особи, якій можна повідомити у разі необхідності:

Тел. _____

Факс _____

Електронна адреса _____

VI. НАВЧАННЯ У ПОЛЬЩІ

14. Тип програми навчання у Польщі, на який кандидат подає заявку:

☐ Ступінь магістра (сюди входить навчання на бакалавраті + магістратурі терміном 5 років)

☐ Часткове/семестрове навчання (бакалаврат)
(період навчання: 2 семестр навчального року)

☐ Стажування (аспірантура):

15. Назва університету у Польщі:

16. Спеціальність:

17. Термін навчання/стажування (для аспірантів):

Згідно з чинними у Польщі правилами стипендія Уряду Польщі може бути скасована, якщо стипендіат подав неправдиву інформацію, на підставі якої було призначено цю стипендію.

VII. ПІДПИС

Підтверджую, що надані мною дані є правдивими та повними. Даю згоду на обробку персональних даних.

Місце _____

Дата ____/____/____

Підпис _____